



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
教育及青年發展局
Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude

關於立法會馬耀鋒議員書面質詢的答覆

遵照行政長官指示，經徵詢澳門大學、澳門理工學院的意見，本局對立法會 2022 年 2 月 8 日第 138/E107/VII/GPAL/2022 號公函轉來，馬耀鋒議員於 2022 年 1 月 28 日提出，行政長官辦公室於 2022 年 2 月 9 日收到之書面質詢，答覆如下：

特區政府重視和支持中葡雙語人才培養，透過各項政策和措施，與教育界共同做好中葡雙語人才的培養工作。

在非高等教育教材方面，教育及青年發展局（以下簡稱“教青局”）參照歐洲共同語言參考標準，並根據葡語《本地學制正規教育基本學力要求》按序編寫了小學教育階段一套六冊的葡語教材《Vamos Falar Português》，並已於 2021 年完成出版，當中包括教材、練習本以及附設專屬的網上語音媒體。為豐富本澳的葡語教學資源，教青局已開展研編出版中學葡語教材的相關工作。

在高等教育方面，教青局協調本澳 5 所設有葡語相關課程的高等院校組成的“培養中葡雙語人才聯盟”，定期就中葡雙語人才培育的相關議題舉行會議，推動高等院校間的交流和合作。此外，透過中葡人才培養及教研合作相關的資助，支持高等院校開展學術研究、研發教材、教研合作、葡語人才培養等方面的項目。今年將會推動高等院校透過系列短片和巡迴展，宣傳和介紹本澳高等院校中葡人才培養工作情況及成果，提升本澳中學生對本澳中葡相關高等教育課程的關注，吸引更多學生升讀相關課程。

本澳公立高等院校十分重視不同專業領域的中葡雙語人才培養，創設條件鼓勵學生朝中葡雙語人才的方向發展。澳門大學是亞洲地區首個開設博士、碩士和學士程度葡語課程的高等院校，為本澳和內地培養大量中葡雙語人才。此外，亦透過“中葡雙語教學暨培訓中心”為本澳居民開辦葡語、文化和法律翻譯等領域的中短期課程，舉辦講座，以及持續開發葡語學習網上平台。澳門理工學院也開設了博士、碩士及學士程度的葡語翻譯課程，並已出版一系列中葡筆譯及口譯教材，教材內容涵蓋翻譯理論和實踐、文學以至中醫藥，為中葡雙語人才培養提供教學資源。

在中葡經貿人才培養方面，澳門大學自 2019/2020 學年開始，於中文法學碩士課程中開設“中國與葡語國家貿易投資法”作為必修課



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
教育及青年發展局
Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude

程。同時，攜手北京大學與里斯本大學共同成立了“中葡經貿人才高校聯盟”，以及與北京外國語大學和里斯本大學共同成立“中國葡語教育高校聯盟”，提升內地、澳門及葡語系國家在葡語教育領域的合作層次和水平。澳門理工學院已開設中葡翻譯、中國與葡語系經貿關係、國際漢語教育、葡萄牙語等不同專業領域的學士學位課程；並開設了融合計算機輔助翻譯的中葡筆譯暨傳譯碩士學位課程、聚焦翻譯研究的葡萄牙語博士學位課程，以培養“深合區”和大灣區所需要的中葡雙語人才。

教青局歷年支持學生赴葡修讀法律專業，亦先後推出“培養葡語教師及語言人才資助計劃”及“培養多領域中葡雙語人才計劃”，支持學生赴葡升讀不同專業，包括教育、翻譯、護理、心理、文物維護等。教青局於2021/2022學年將多個公共實體分別舉辦的赴葡升學計劃，整合成“澳門學生葡國升學甄選計劃”，進一步支持本澳居民赴葡升讀包括預科課程，以及法律、葡語及市場學等不同專業的高等專科學位、學士、碩士及博士學位課程。

教青局每年定期蒐集及更新本澳高等院校各課程人數資料，以掌握不同科系學生的數據，並會透過與高等院校領導的溝通機制，適時分享各類人才培育的情況，作為高等院校開展人才培養工作的參考。近年，葡語相關及主要以葡語授課課程數量已達25個，修讀學生人數約1,500多人（其中接近六成為本地生），較過去有明顯增長，可見本澳葡語相關高等教育課程吸引力持續提升，有助為特區政府儲備更多中葡雙語人才。

局長

龔志明